

## 〈2017 しんくみ 食のビジネスマッチング展〉に 当組合お取引先が初出展しました。

〈しんくみ 食のビジネスマッチング展〉は、信用組合が持つ相互扶助の精神に基づき、お取引先の皆様に新たなビジネスチャンスの創出やビジネスパートナーとの出会いによる、販路開拓・新商品開発・販売促進等を通じて、お取引様の事業発展ならびに地域振興を目的に全国信用組合中央協会および全国信用協同組合連合会主催のもと毎年開催されています。

10月25日(水)池袋サンシャインシティ(東京)で開催された当ビジネスマッチング展の商談会に、福島支店お取引先の有限会社ファーチェ様(代表:鄭明成氏)が出展されました。

当日は全国58信用組合のお取引先221企業が参加し、「商談会」と「物産展」に分けられた会場には有名百貨店や商社をはじめ4,859名の方々が来場されました。

当組合から参加された有限会社ファーチェ様の商談会ブースには仕入業者、卸売業者など57名(21社)が訪れ、代表(鄭明成氏)直々に自社の看板商品<キムチの素>などをアピール、サンプル食品の提供などの商談を通じて、11先の商談先を新たに獲得されました。



▲商談の様子



▲出展商品(キムチの素)など

また、当組合から福島支店職員2名が応援に駆けつけ、来場客の呼び込み、チラシの配布などお手伝いしました。

出展後、鄭明成氏より「他団体主催のビジネスマッチング展とは異なり、商談会会場には予め申請された買い手企業のみ入場できることで、効率的かつ有意義な商談を行え、一定の成果を得ることができた。また、ウリ信組の職員が現地サポートなど気をかけてもらったことで、一段とモチベーションが高まった。来年も是非参加したい。」との感想を頂きました。



▲商談会会場の様子

最後に〈しんくみ 食のビジネスマッチング展〉の出展料も1ブースあたり2万円とリーズナブルなこともあり、食品加工業、食品小売業で新たなビジネスチャンスと捉え、来年の同展の出展を是非ご検討ください。

11月6日(月)  
~9日(木)

## 苦小牧支店 組合員台湾旅行

11月6日(月)から11月9日(木)にかけて、組合員「台湾旅行」が3泊4日で行われました。2年前に石川県金沢への旅行が大変好評だったこともあり、今回は海外旅行を企画し、18名の組合員が参加されました。

活気あふれる台北市内観光を始め、世界四大博物館の故宮博物院、野柳風景区や大雨の九份(※ジブリ映画「千と千尋の神隠し」の舞台モデルとなった場所)の散策、天燈上げ体験等のイベントに参加された方たちは大いに盛り上がり、毎回の夕食では台湾料理とお酒を楽しみながら親睦をより深め、次回はどこが良かったとの話題で大いに盛り上がりました。



参加者  
18名





同胞企業人紹介

# 今号では当組合コリアングルメ協賛店の ジンギスカン<ひげのうし>を経営する 本店営業部お取引先の孫濟植氏をご紹介します。

北海道釧路市出身の同氏は、朝鮮大学校工学部を卒業後、父の事業を引き継ぎ、飲食業や海外事業など多角的に事業を手掛ける兄の下で勤務していました。

その後、2010年4月に兄の経営する会社の飲食事業ジンギスカン「ひげのうし」を譲り受け、同店舗の経営に専念。当初は飲食業の経験もなく、また古くからいる従業員との意見相違や煩雑な店舗管理などに直面された同氏は、お店の状況を好転させるため不採算部門の廃止やコストの見直し、顧客対応の改善や従業員の意識改革を行いました。その過程で従業員とぶつかることもしばしば、やる気のない従業員には辞めてもらう決断など、血の滲む様な日々だったと当時を振り返られます。

そんな折、同氏にある転機が。知人の飲食店オーナーさんから「経営者の集い」に招待され参加したところ、譲り受ける前から少し名を馳せていると思っていた自分の経営するお店について、知っていたのは参加者70名中わずか6名。ショックと危機感を肌と感じ、同店の知名度を高めることを強く決意されました。

一般客および観光客向けに宣伝広告に力を入れ始めると、同店の売りである<こだわりのラム肉><ジンギスカン鍋と網焼による2種類の提供方法><ジンギスカン店とは思えないスタイリッシュな店舗作り><豊富なサイドメニュー>も相まって一年が過ぎた頃には評判が評判を呼び、人気店となったことから経営も安定。今では2店舗(本店、南5条店)を構えられ現在に至ります。

最後に、今後の事業ビジョンをお聞きしたところ、御来店いただいたお客様(旅行者)から「お土産として地元を送りたい」との要望が多いなか、地方配送できるような施設や体制が整っていないのが現状。お客様の要望に応えるべく各種整備、またインターネット販売等の様々な販売経路を模索し遠方のお客様への販売に繋げ、それらが知名度アップ、集客アップ、利益率アップに繋がると考えているとのこと。

札幌にお越しの際には、是非一度ジンギスカン「ひげのうし」へご来店ください。

## ジンギスカン ひげのうし

当組合  
コリアングルメ  
協賛店

<本店>

〒060-0063 北海道札幌市  
中央区南3条西5丁目35-3

TEL 011-281-2980

定休日 年末年始

<南5条店>

〒060-0063 北海道札幌市  
中央区南5条西4サンヨービル1F

TEL 011-200-0293

定休日 年末年始



▲本店

▲南5条店

お詫びと訂正

本誌前号(秋号 No.60 2017年9月)の記事「同胞企業人紹介」の中で、呉悦明氏の出身大学の記載に誤りがありました。ここに謹んでお詫び申し上げますと共に右記のように訂正いたします。

(誤) 岩手**歯科**大学歯学部  
↓  
(正) 岩手**医科**大学歯学部

## キャンペーン商品のご案内

マイホームの夢をウリ信用組合がサポートします

### ウリ信用組合 住宅ローン

キャンペーン中 2018年3月30日(金)まで

キャンペーン特別金利

年1.8%~年3.3% (変動金利)

借換えOK 無料

ご利用OK

ウリ信用組合

ウリ信用組合

あなたのライフプランを応援します

### マイバンクローン

優遇金利

マイカーローン 1年2.8%~3.0% 2年2.8%~3.0% 3年2.8%~3.0%	学費ローン 1年1.7%~1.9% 2年1.7%~1.9% 3年1.7%~1.9%	貯蓄専用ローン 1年3.2%~3.4% 2年3.2%~3.4% 3年3.2%~3.4%
消費ローン 1年5.8%~6.0% 2年5.8%~6.0% 3年5.8%~6.0%	リフォームローン 1年2.8%~3.1% 2年2.8%~3.1% 3年2.8%~3.1%	ビジネスローン 1年5.8%~6.0% 2年5.8%~6.0% 3年5.8%~6.0%

ウリ信用組合

第4回 懸賞品付

### コリアングルメ定期預金

契約期間3年 金利0.6%

契約期間1年 金利0.5%

コリアングルメ券プレゼント!

お取引期間:2017年12月1日(金)~2018年3月30日(金)

ウリ信用組合



# 各地で組合員ゴルフ大会を開催しました。

当組合は地域コミュニティ活性化の一環として様々な組合員のための各種イベントを企画・開催しております。今秋、各店舗で行われました組合員ゴルフ大会をご紹介します。

## 東北

11月20日(月)

東北地域  
組合員ゴルフ大会  
仙台カントリー倶楽部

東北地域(宮城・山形・青森・岩手・秋田・福島)合同の大会は65名の方が参加されました。

和やかな雰囲気の中組合員間の交流を深め、ゴルフの猛者が集まった今大会では好スコアが続出、朴哲成氏(秋田)が優勝されました。

大会後の表彰式では、11月から赴任となった東北支店・鄭富潤支店長と福島支店・李衡文支店長の紹介と、今後の協力要請の挨拶がありました。



## 秋田

9月14日(木)

組合員ゴルフ大会  
ノースハンプトン  
ゴルフ倶楽部

晴れ渡る秋空の中開かれた大会は、地域コミュニティの交流の場として組合員間の親睦を深める良い機会になりました。

表彰式では、東北支店長が店舗統合後も組合員イベントを引き続き企画していく旨、挨拶をしました。



## 福島

9月5日(火)

組合員ゴルフ大会  
矢吹ゴルフ倶楽部

夏の暑さも残る初秋、17名の参加のもと、大会が開催されました。同大会では好プレー、珍プレーが続出、尹載浩氏が見事優勝し参加者から喝采を浴びました。



## 釧路

10月19日(木)

組合員ゴルフ大会  
阿寒カントリークラブ

穏やかな晴天の中行われたゴルフ大会は和やかな雰囲気にも包まれ、プレーの後は釧路支店に場所を移し、懇親会が開かれました。



## マイナンバー(個人番号・法人番号)提示ご協力のお願い

マイナンバー制度は平成28年1月から開始され、社会保障・税・災害対策の分野における行政の効率化、国民の利便性向上や公平、公正な社会の実現に向け導入された制度です。

平成30年1月1日から預金口座へのマイナンバー(個人番号・法人番号)付番が開始されることに伴い、個人情報保護法第15条第2項および第18条第3項を踏まえ、預金口座へのマイナンバー付番事務が当組合の特定個人情報の利用目的に追加となります。

平成30年1月1日以降に、新規で預金口座を開設されるお客様や届出事項に変更の手続き等をなされるお客様には、マイナンバー提示のご協力をお願いすることとなります。

なお、預金口座への付番を目的としたお客さまによるマイナンバーのご提出は任意です。

当組合では、マイナンバーを法令で定められた手続き以外に利用することはございません。お客様のご理解、ご協力を何卒よろしくお願い申し上げます。

## 合同担当者会議 (預金・融資・渉外)

10月28日(土)・29日(日)

会議は、第1次3カ年計画の進捗状況と第53期上半期事業総括および下半期の重点推進事項の伝達、上半期渉外競争運動の表彰が行われ、各セクション別に分かれ、下半期の重点推進事項である融資推進強化をテーマに活発な意見交換を行いました。

また2日目は、株式会社オクトフォースマネジメント 相談役寺岡雅顕先生を招き「事業性評価とソリューションの提供」について研修を行いました。



▲合同会議



▲預金担当者会議

## ウリ青年会〈実務能力向上研修〉

10月14日(土)

毎年定例の実務能力向上研修を10月14日(土)に本店6階講堂で開催しました。

今年は日本ビジネスドック株式会社 専務取締役 中村貴範先生をお招きし「ソリューション営業の展開」について研修を行いました。

研修ではソリューション営業における動向調査やお取引先との信頼関係の構築、決算書類のチェックポイントなどについて学び、日々の地道な訪問活動、営業活動、信頼関係構築の重要性など、参加者全員が認識を共有する良い研修となりました。



## ウリ青年会〈第12回ウリ青年会ロールプレイング大会〉

12月2日(土)

12月2日(土)、第12回<ウリ青年会ロールプレイング大会>を開催しました。

本大会は、青年会会員が民族金融機関としての使命・役割を自覚し専門知識の向上を図ることを目的に取り組み、今年で12回目となる定例行事です。

今回、特別審査員として日本ビジネスドック株式会社 代表取締役植田亜津子先生をお招きし、来年2月に大阪で開催する同胞5組合の<ロールプレイング大会>への選手選抜を兼ねていることから例年以上の熱気の中、日頃の練習成果を存分に発揮した有意義な大会となりました。

また今大会、ソリューション営業など実践的なお客様対応に取り組んだ店舗が多かったのが特徴的でした。

結果、岩手・秋田・青森出張所合同チームが昨年度に続き優勝した他、2月の同胞組合<ロールプレイング大会>の組合代表選手として趙賢美預金主任(本店)、具春実預金係員(福島支店)が選出されました。



▲優勝チームによるロールプレイング



▲組合代表と指導講師(中央)

### 地域行事のご案内

- 1月 6日(土) 宮城同胞<新春の集い>2018 (仙台ガーデンパレス)  
1月14日(日) 北海道同胞<新春ウリマダン>2018 (ホテルニューオータニイン札幌)  
1月14日(日) 福島同胞<新春の集い>2018 (ベルヴィ郡山館)

### 店舗統合のお知らせ

平成29年12月11日(月)から秋田出張所を東北支店へ、平成29年12月18日(月)から釧路支店を本店営業部へ店舗統合しました。これまでのみなさまのご支援とご愛顧に厚く御礼申し上げます。

対象店舗・地域のお客さまには、今後とも変わらぬサービスの提供に努めてまいりますので、引き続きお引き立てを賜りますようお願い申し上げます。



☎ (011) 218-3000 FAX (011) 218-3100

■編集・発行 ウリ信用組合 業務部  
〒060-0042 札幌市中央区大通西12丁目4-70  
gyoumubu@urishinkumi.com  
<http://www.urishinkumi.com>